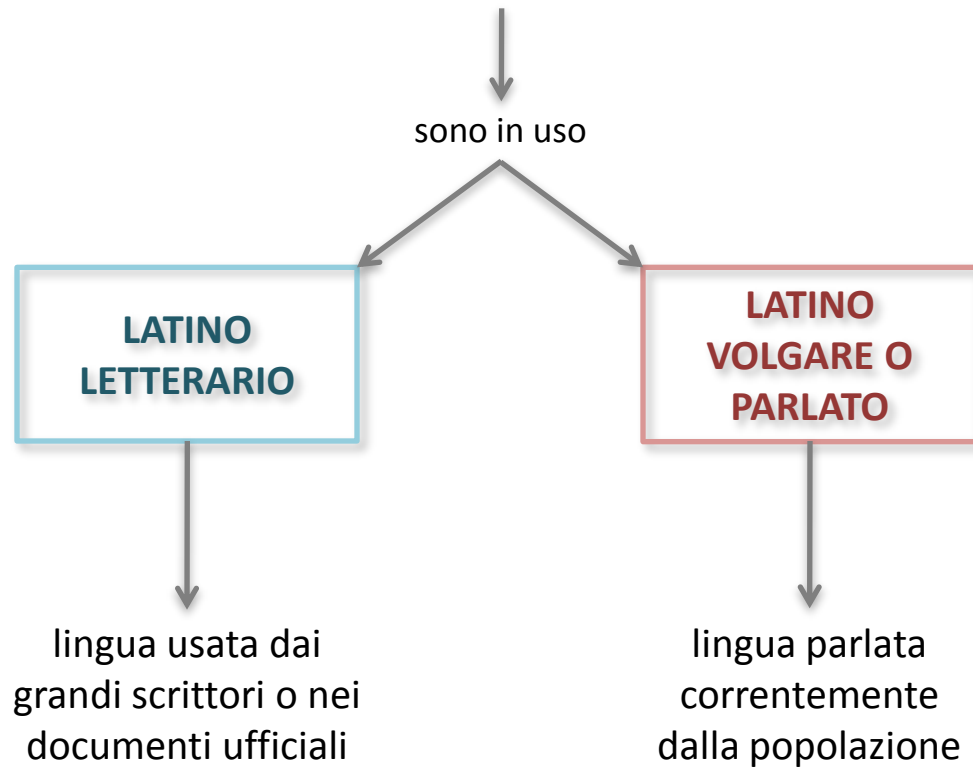


Dal latino alle lingue romanze

nei primi secoli della civiltà romana

(dal IV al I sec. a.C.)



Dal latino alle lingue romanze

durante i secoli dell'Impero

(dal I al V sec. d.C.)

**LATINO VOLGARE
O PARLATO**

subisce una
forte influenza
da parte delle

**LINGUE
DI SOSTRATO**

e si formano
i cosiddetti

**LATINI VOLGARI
REGIONALI**

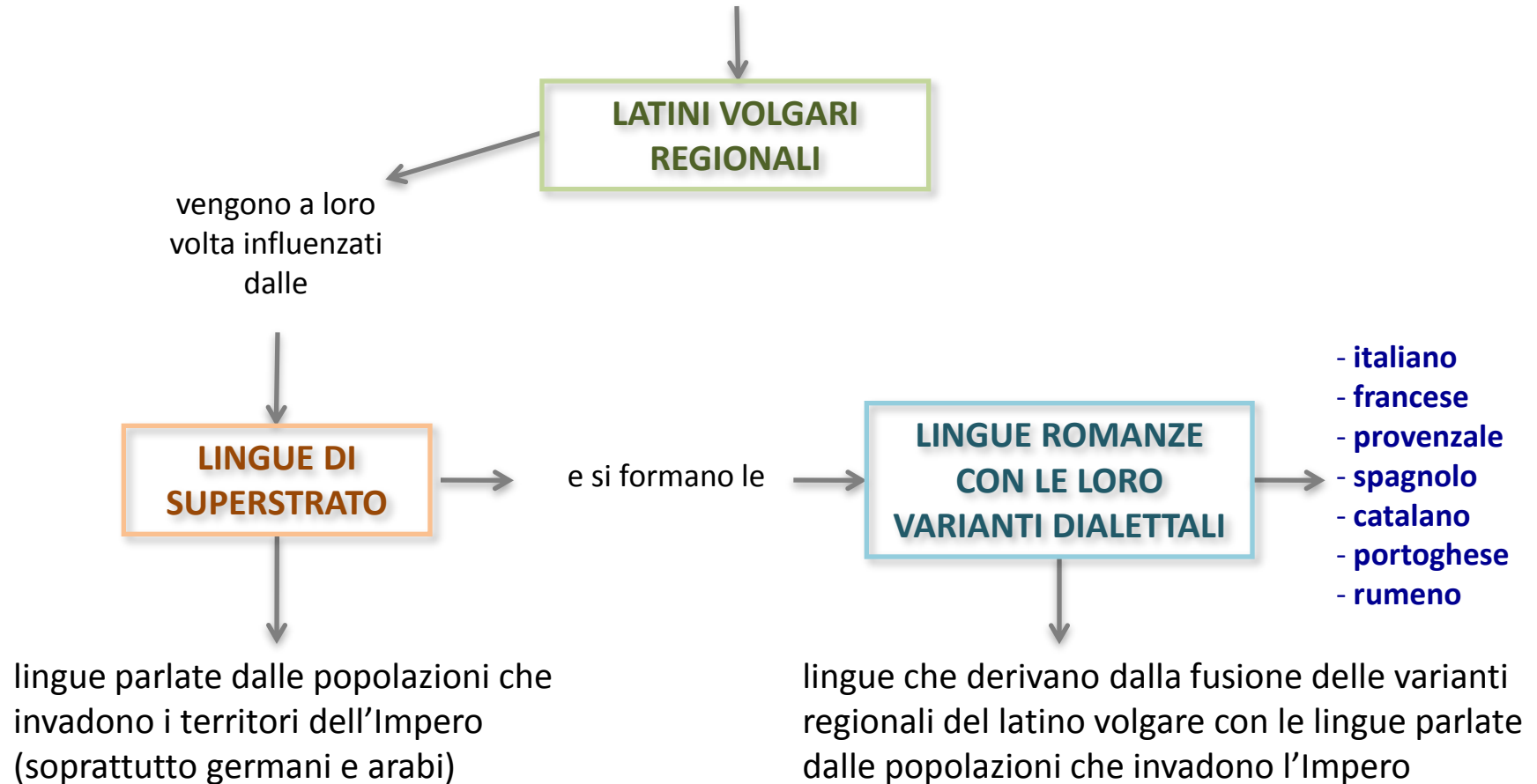
lingue che si parlavano nei vari
territori prima della conquista
romana e della diffusione del latino

varianti regionali del latino volgare,
che derivano dalla fusione con le
parlate precedenti alla conquista

Dal latino alle lingue romanze

in seguito al crollo dell'Impero

(a partire dal V sec. d.C.)



Parole e immagini

Indovinello veronese

(fine VIII – inizio IX sec.)



*Se pareba boves,
alba pratalia araba,
et albo versorio teneba;
et negro semen seminaba.
Gratias tibi agimus omnipotens
sempiterne Deus.*

Spingeva avanti i buoi, arava bianchi
prati, teneva un aratro bianco e
seminava un seme nero.
Ti ringraziamo, onnipotente eterno Dio.

Placito capuano

(X sec.)



*Sao ko kelle terre, per kelle fini
que ki contene, trenta anni le
possette parte sancti Benedicti.*

So che quelle terre, entro quei
confini che qui si descrivono,
trenta anni le ha tenute in
possessione l'amministrazione
patrimoniale di San Benedetto
(trad. it. di A. Roncaglia).